



Rada
Európskej únie

V Bruseli 15. mája 2023
(OR. en)

9413/23

COPEN 157
COTER 95
CT 96
ENFOPOL 245
JAI 621

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	8738/23 + ADD 1, 8768/23 + ADD 1 + ADD 2
Č. dok. Kom.:	7763/23 + ADD 1
Predmet:	Rozhodnutie Rady, ktorým sa Európska komisia poveruje zúčastniť sa v mene Európskej únie na rokovaníach o revízii alebo zmene Dohovoru Rady Európy o predchádzaní terorizmu (CETS č. 196) s cieľom zmeniť vymedzenie teroristických trestných činov obsiahnuté v uvedenom dohovore – znenie prijaté Radou

Delegáciám v prílohe zasielame znenie uvedeného rozhodnutia, ktoré Rada (vzdelávanie, mládež, kultúra a šport) prijala na svojom 3 947. zasadnutí 15. mája 2023, ako aj sprievodné smernice na rokovania.

Rozhodnutie Rady bude oznámené Komisii.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/...

Z...,

**ktorým sa Európska komisia poveruje zúčastniť sa
v mene Európskej únie na rokovaníach o revízii alebo zmene
Dohovoru Rady Európy o predchádzaní terorizmu (CETS č. 196)
s cieľom zmeniť vymedzenie teroristických trestných činov
obsiahnuté v uvedenom dohovore**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 83 ods. 1 v spojení s jej
článkom 218 ods. 3 a 4,

so zreteľom na odporúčanie Európskej komisie,

keďže:

- (1) Výbor ministrov Rady Európy poveril v roku 2022 Výbor Rady Európy pre boj proti terorizmu (ďalej len „výbor CDCT“), aby začal rokovania o zmene vymedzenia teroristických trestných činov, ktoré sa má uplatňovať medzi zmluvnými stranami Dohovoru Rady Európy o predchádzaní terorizmu (ďalej len „dohovor č. 196“).
- (2) Výbor CDCT sa 2. decembra 2022 rozhodol zmeniť vymedzenie teroristických trestných činov a začať na svojom zasadnutí 23. až 25. mája 2023 formálne rokovania o znení uvedeného vymedzenia.
- (3) Únia je zmluvnou stranou dohovoru č. 196 a jeho dodatkového protokolu. Svoju právomoc vykonala prijatím smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/541¹, ktorou sa stanovujú minimálne pravidlá týkajúce sa vymedzenia trestných činov a sankcií v oblasti trestných činov terorizmu a trestných činov súvisiacich s teroristickými činnosťami.
- (4) Na vymedzenie teroristických trestných činov sa vzťahuje právo Únie, najmä článok 3 smernice (EÚ) 2017/541, ktorá je založená na právnom základe stanovenom v článku 83 ods. 1 ZFEÚ. Zmena vymedzenia teroristických trestných činov v dohovore č. 196 môže ovplyvniť spoločné pravidlá stanovené v smernici (EÚ) 2017/541 alebo zmeniť rozsah ich pôsobnosti.
- (5) S cieľom chrániť integritu práva Únie a zabezpečiť súlad medzi pravidlami medzinárodného práva a práva Únie je potrebné, aby sa Komisia zúčastnila na rokovaníach o zmene vymedzenia teroristických trestných činov v dohovore č. 196 v záležitostiach, ktoré podľa zmlúv patria do právomoci Únie a v súvislosti s ktorými prijala Únia pravidlá.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/541 z 15. marca 2017 o boji proti terorizmu, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV a mení rozhodnutie Rady 2005/671/SVV (Ú. v. EÚ L 88, 31.3.2017, s. 6).

- (6) Týmto rozhodnutím by nemalo byť dotknuté rozdelenie právomocí medzi Úniou a jej členskými štátmi vymedzené v zmluvách, účasť členských štátov na rokovaní ani žiadne následné rozhodnutie o uzavretí, podpísaní alebo ratifikácii revízie alebo zmeny dohovoru č. 196.
- (7) Smernice na rokovania stanovené v dodatku k tomuto rozhodnutiu sú určené Komisii a podľa potreby sa môžu revidovať a ďalej rozpracúvať v závislosti od vývoja rokovaní.
- (8) Vzhľadom na skutočnosť, že všetky členské štáty sú zároveň členmi Rady Európy, by členské štáty zúčastňujúce sa rokovaní mali podporovať vyjednávača Únie pri plnení úloh vyplývajúcich zo zmlúv v súlade so zásadou lojálnej spolupráce uvedenou v článku 4 ods. 3 Zmluvy o EÚ a pri plnom vzájomnom rešpektovaní.
- (9) V súlade so zásadou lojálnej spolupráce by Komisia a členské štáty mali počas procesu rokovaní úzko spolupracovať, a to aj prostredníctvom pravidelných kontaktov s expertmi členských štátov a ich zástupcami v Štrasburgu.
- (10) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (11) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Komisia sa týmto poveruje rokovať v mene Únie, pokiaľ ide o záležitosti, ktoré podľa zmlúv patria do právomoci Únie a v súvislosti s ktorými prijala Únia pravidlá, o revízii alebo zmene Dohovoru Rady Európy o predchádzaní terorizmu (CETS č. 196) s cieľom zmeniť vymedzenie teroristických trestných činov obsiahnuté v uvedenom dohovore.
2. Rokovania sa povedú na základe smerníc na rokovania uvedených v dodatku k tomuto rozhodnutiu s výhradou smerníc, ktoré Rada môže následne vydať pre Komisiu.

Článok 2

Rokovania sa povedú po porade s pracovnou skupinou Rady pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (COPEN), ktorá sa týmto určuje za osobitný výbor v zmysle článku 218 ods. 4 ZFEÚ.

Komisia pravidelne podáva osobitnému výboru uvedenému v prvom odseku správy o pokroku v rokovaniach a čo najskôr mu posiela všetky rokovacie dokumenty.

Vždy, keď o to Rada požiada, podá jej Komisia správu o priebehu a výsledku rokovaní, a to aj písomne.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

Dodatok

SMERNICE NA ROKOVANIA

Pokiaľ ide o proces rokovaní, Únia by sa mala usilovať dosiahnuť toto:

1. Rokovania sú otvorené, inkluzívne a transparentné a založené na spolupráci v dobrej viere.
2. Podnety predložené všetkými zmluvnými stranami dohovoru sa posudzujú na rovnakom základe s cieľom zabezpečiť inkluzívny proces.
3. Proces rokovaní je založený na účinnom a realistickom pracovnom programe.

Pokiaľ ide o všeobecné ciele rokovaní, Únia by sa mala usilovať dosiahnuť toto:

4. Vymedzenie teroristických trestných činov v dohovore je v čo najväčšej možnej miere v súlade s právom Únie a povinnosťami členských štátov podľa práva Únie, najmä so smernicou (EÚ) 2017/541.
5. Vymedzenie teroristických trestných činov primerane a komplexne odráža rozsah teroristických trestných činov, pričom zohľadňuje vyvíjajúcu sa teroristickú hrozbu, ktorá presahuje rámec tradičných cieľov a tradičného spôsobu fungovania.
6. Vymedzenie trestných činov terorizmu stanovené v článku 3 smernice (EÚ) 2017/541 je v Únii zachované a naďalej sa uplatňuje vo vzájomných vzťahoch medzi členskými štátmi Únie, ktoré túto smernicu uplatňujú.
7. Pri rokovaníach sa prihliada na zabezpečenie dodržiavania základných práv, slobôd a všeobecných zásad práva Únie zakotvených v zmluvách Európskej únie a v Charte základných práv Európskej únie.

Pokiaľ ide o obsah rokovaní, Únia by sa mala usilovať dosiahnuť toto:

8. Teroristické trestné činy sú v dohovore vymedzené tak, aby sa zabezpečila jasnosť a právna istota.
9. Vymedzenie teroristických trestných činov by sa malo formulovať všeobecne. Znenie by malo byť v čo najväčšej možnej miere v súlade s príslušným právom Únie a zmluvami OSN o boji proti terorizmu uvedenými v prílohe k dohovoru.
10. Pokiaľ je to možné, medzi vymedzením teroristických trestných činov v dohovore a vymedzením trestných činov terorizmu stanoveným v článku 3 smernice (EÚ) 2017/541 neexistujú žiadne rozpory.
11. Prvky vymedzenia teroristických trestných činov v dohovore sú v súlade s prístupom uvedeným v článku 3 smernice (EÚ) 2017/541, ktorý pozostáva z dvoch častí, a to odseku 1, v ktorom sa uvádza zoznam úmyselných činov, ktoré môžu vážne poškodiť krajinu alebo medzinárodnú organizáciu a ktoré sa považujú za trestné činy terorizmu, pokiaľ sú páchané s jedným z teroristických cieľov, ktoré sú uvedené v odseku 2.
12. V prípade aktualizácie prílohy k dohovoru o nové zmluvy o boji proti terorizmu by trestné činy vymedzené v týchto zmluvách a rozsah ich pôsobnosti mali byť zlučiteľné so zoznamom trestných činov uvedeným v článku 3 ods. 1 smernice (EÚ) 2017/541.

Pokiaľ ide o fungovanie dohovoru, Únia by sa mala usilovať dosiahnuť toto:

13. Revidovaným alebo zmeneným dohovorem sa zachovávajú existujúce globálne a regionálne nástroje a prebiehajúca medzinárodná spolupráca v celosvetovom boji proti terorizmu.
14. Revidovaný alebo zmenený dohovor zachováva svoj vykonávací mechanizmus a záverečné ustanovenia vrátane ustanovení o urovnávaní sporov, podpise, ratifikácii, prijatí, schválení a pristúpení, nadobudnutí platnosti, zmene, pozastavení a vypovedaní.

Postup pre rokovania je vo všeobecnosti takýto:

15. Komisia by sa mala usilovať zabezpečiť, aby bol revidovaný alebo zmenený dohovor v súlade s príslušnými právnymi predpismi a politikami Únie, ako aj so záväzkami Únie vyplývajúcimi z iných príslušných mnohostranných dohôd.
16. Rokovania sa musia pripraviť v dostatočnom predstihu. Na tento účel Komisia informuje Radu o predpokladanom harmonograme a otázkach, o ktorých sa má rokovať, a čo najskôr poskytne príslušné informácie.
17. Pred každým rokovaním sa uskutoční zasadnutie pracovnej skupiny COPEN s cieľom určiť kľúčové otázky, formulovať stanoviská a podľa potreby poskytnúť usmernenia vrátane formulovania vyhlásení a výhrad.
18. Po každom rokovaní podáva Komisia pracovnej skupine COPEN správu o výsledku rokovania, a to aj písomne.
19. Komisia informuje Radu a konzultuje s pracovnou skupinou COPEN o všetkých dôležitých otázkach, ktoré môžu vzniknúť počas rokovaní.
